

Kultur- og kirkedepartementet
Postboks 8030 Dep
0030 Oslo

Deres ref: 2002/2484 KU/KU3 Vår ref: 04-380/008 AMM Dato: 15.04.04
IE.ksl

Høring - omdanning av Norsk språkråd

Vi viser til høringsbrev av 20.1.4.

Det medisinske området er i rask utvikling, og Nasjonalt kunnskapssenter for helsetjenesten ønsker å signalisere at det er behov for samarbeid med det nye språkorganet om:

- en mer systematisk utvikling av norsk terminologi på det medisinske fagfeltet
- standardiseringshjelp (konsultativt organ?)
- oppmuntring av, støtte til og veiledning av helsepersonell og helseforvaltning i bruk av norske begreper i skriftlig og muntlig kommunikasjon med publikum og pasienter.

Det vil måtte klarlegges i en dialog mellom det nye organet og Kunnskapssenteret hva slags former, omfang og prioriteringer et samarbeid mellom de to organene bør anta. Kanskje bør det vurderes å etablere et samarbeidsorgan om norsk medisinsk terminologi der de ulike interessentene på området er representert.

Med vennlig hilsen

John-Arne Røttingen
Direktør

Anne Marie Müller
Rådgiver

Kopi: Sosial- og helsedirektoratet